

Daniela Hermanna
poemat o żabie i jaszczurce
w bryłkach bursztynu

Izabela Bogumił

Daniela Hermanna
poemat o żabie i jaszczurce
w bryłkach bursztynu

Wydawnictwo
Uniwersytetu Gdańskiego
Gdańsk 2026

Recenzent
prof. dr hab. Mikołaj Szymański

Redaktor Wydawnictwa
Anna Roman

Projekt okładki i stron tytułowych
Andrzej Taranek

Na okładce
Żaba i jaszczurka w bryłkach bursztynu według edycji:
De rana et lacerta succino Borussiaci insitis Danielis Hermanni Borussi discursus philosophicus,
typis Nicolai Mollini, Rigae Livonum 1600,
MNK Biblioteka Czartoryskich, Kraków, MNK 16-Cim-2078-I

Skład i łamanie
Mariusz Szewczyk

Publikacja sfinansowana ze środków
Prorektora Uniwersytetu Gdańskiego ds. Badań Naukowych w ramach Programu
Humanistyki Gdańskiej, Prodziekana ds. Nauki i Współpracy Międzynarodowej
Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Gdańskiego oraz Instytutu Studiów Klasycznych
i Sławistyki Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Gdańskiego

© Copyright by Uniwersytet Gdański
Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ISBN 978-83-8206-776-7

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot
tel. +48 58 523 11 37, tel. kom. +48 725 991 206
e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl
wydawnictwo.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa: <https://wydawnictwo.ug.edu.pl/ksiegarnia-online/>

Druk i oprawa
Zakład Poligrafii Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot
tel. +48 58 523 14 49

Spis treści

I

- O fascynującym od wieków bursztynie | 11
Wokół problemu inkluzji | 15
Kilka słów o autorze dzieła | 18
Geneza poematu o żabie i jaszczurce | 21
Dwie szesnastowieczne edycje dziełka Hermanna | 25
Źródła i wzory literackie | 33
Struktura dzieła | 35
Przynależność gatunkowa | 41
O stylu i języku | 43
Próba oceny dzieła | 45
Ad Lectorem | 46

II

- Analiza druczku z żabą i jaszczurką (1600 r.) | 54
 Wiersz Antonia Querenghiego *In ranam et lacertam succino inclusas* | 54
 List dedykacyjny dla Jana Zamoyskiego | 61
 Poemat Daniela Hermanna *De rana et lacerta succino Borussiaci insitis* | 78

Aneksy

- Aneks I. Utwór o żabie i jaszczurce wraz z wierszem Antonia Querenghiego i listem dedykacyjnym w przekładzie na język polski | 141
Aneks II. Rama wydawnicza edycji z 1583 roku, czyli o tym, czego poeta nie chciał powtórzyć w *editio altera* | 159
Bibliografia | 175
Spis ilustracji | 185
Daniel Hermann's poem about a frog and a lizard in amber lumps | 189